

# 16227 - CADEIRA SERENA

## SERENA CHAIR SILLA SERENA



ESQUEMA DE MONTAGEM PARA MONTAR UMA CADEIRA  
MOUNTING SCHEME FOR MOUNTING A CHAIR  
ESQUEMA DE MONTAJE PARA MONTAR UNA SILLA

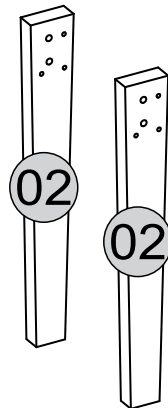
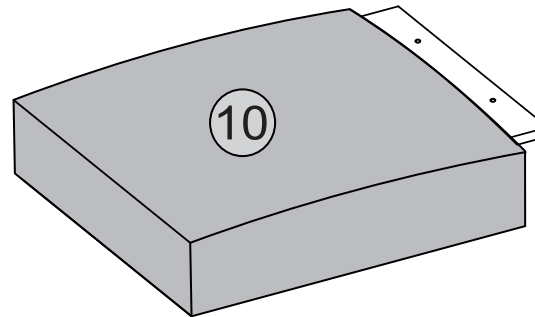
Vista Explodida  
parts detail  
detalle de las piezas

ASSENTO MONTADO TAPEÇADO  
SITTING MOUNTED SEAT  
ASIENTO MONTADO TAPIZADO



ESPALDAR  
HANDLE  
RESPALDO

ENCOSTO MONTADO TAPEÇADO  
MOUNTED SURFACE TAPEÇADO  
ENCUESTAS MONTADAS TAPEÇADO



PEÇAS SEPARADAS  
SEPARATED PARTS  
PIEZAS SEPARADAS

ENTENDENDO OS CÓDIGOS  
UNDERSTANDING THE CODES  
ENTENDIENDO LOS CÓDIGOS

1293.003 Cód. da Cor  
Color code  
Código de color  
Cód. da peça  
Piece code  
Part code

CÓDIGOS DAS CORES:  
COLOR SUBTITLE:  
LEYENDA DE COLORES:

- 09 - Rústico Malbec
- 32 - Demolição
- 49 - Rústico Terrara
- 70 - Carvalho Nobre
- 05 - Suede Pena Marrom
- 06 - Suede Pena Bege
- 10 - Linho Claro
- 11 - Linho Bronze
- 14 - Linho Saara
- 15 - Veludo Kraft
- 16 - Veludo Moca
- 17 - Pecan

Nº	02	10	11	09
PEÇAS	PÉ FRONTAL	ASSENTO MONTADO TAPEÇADO	ENCOSTO MONTADO TAPEÇADO	ESPALDAR
PARTS	FRONT FOOT	TILED MOUNTED SEAT	COVERED MOUNTED BACKREST	HANDLE
PIEZAS	PIE FRONTAL	ASIENTO MONTADO TAPIZADO	RESPALDO MONTADO TAPIZADO	MANIJA
CÓD. PEÇA/PIECE CODE/CÓD. PIEZA	10293	13959	16324	13957
DEMOLIÇÃO SUEDE PENA BEGE	32	06	3206	03
DEMOLIÇÃO SUEDE PENA MARROM	32	05	3205	03
DEMOLIÇÃO LINHO BRONZE	32	11	3211	03
DEMOLIÇÃO LINHO CLARO	32	10	3210	03
DEMOLIÇÃO LINHO SAARA	32	14	3214	03
DEMOLIÇÃO VELUDO KRAFT	32	15	3215	03
DEMOLIÇÃO VELUDO MOCA	32	16	3216	03
DEMOLIÇÃO PECAN	32	17	3217	03
RUST. MALBEC SUEDE PENA BEGE	09	06	0906	03
RUST. MALBEC SUEDE PENA MARROM	09	05	0905	03
RUST. MALBEC LINHO BRONZE	09	11	0911	03
RUST. MALBEC LINHO CLARO	09	10	0910	03
RUST. MALBEC LINHO SAARA	09	14	0914	03
RUST. MALBEC VELUDO KRAFT	09	15	0915	03
RUST. MALBEC VELUDO MOCA	09	16	0916	03
RUST. MALBEC PECAN	09	17	0917	03
RÚSTICO TERRARA PENA BEGE	49	06	4906	49
RÚSTICO TERRARA PENA MARROM	49	05	4905	49
RÚSTICO TERRARA LINHO BRONZE	49	11	4911	49
RÚSTICO TERRARA LINHO CLARO	49	10	4910	49
RÚSTICO TERRARA LINHO SAARA	49	14	4914	49
RÚSTICO TERRARA VELUDO KRAFT	49	15	4915	49
RÚSTICO TERRARA VELUDO MOCA	49	16	4916	49
RÚSTICO TERRARA PECAN	49	17	4917	49
CARVALHO NOBRE SUEDE PENA BEGE	70	06	5106	70
CARVALHO NOBRE SUEDE PENA MARROM	70	05	5105	70
CARVALHO NOBRE LINHO BRONZE	70	11	5111	70
CARVALHO NOBRE LINHO CLARO	70	10	5110	70
CARVALHO NOBRE LINHO SAARA	70	14	5114	70
CARVALHO NOBRE VELUDO KRAFT	70	15	5115	70
CARVALHO NOBRE VELUDO MOCA	70	16	5116	70
CARVALHO NOBRE PECAN	70	17	5117	70
FIBRA/ FIBER/ FIBRA	MDF	-	-	MDF
MEDIDAS (mm) MEASURES (mm) MEDIDAS (mm)	441x60x25	480x443x135	980x450x70	450x30x25
QTD	02	01	01	01

Instruções para a montagem do produto:  
Instructions for mounting the product  
Instrucciones para el montaje del producto



Separar as peças e acessórios de maneira organizada.  
Separate the parts and accessories in an organized way.  
Separar las piezas y accesorios de forma organizada



Forrar o chão com o papelão das embalagens.  
Cover the floor with the cardboard from the pack.  
Cubrir el suelo con el papelón de los embalajes.



É necessário uma pessoa para montar o produto.  
It's necessary one person to assemble the product.  
Se requiere una persona para montar el producto.

Ferramentas necessárias  
(não fornecidas)  
Required tools (not supplied)  
Herramientas necesarias (no incluidas)



Chave Philips  
Philips Key  
Llave Philips



Chave Fenda  
Screwdriver  
Llave Fenda



Martelo  
Hammer  
Martillo



Parafusadeira  
Electric Screwdriver  
Tornillo Eléctrico

Cuidados para conservação e limpeza do móvel:  
Cleaning and care of furniture:  
Cuidados para la conservación y la limpieza del mueble



Não molhar o móvel e não expor em lugar úmido.  
Do not moisten the furniture and not to expose in moist places.  
No moje el mueble y no ponga en local húmedo.



Não expor o móvel próximo de fontes de calor.  
Do not expose furniture next to heat sources.  
No exponga el mueble cerca de fuentes emitan calor.



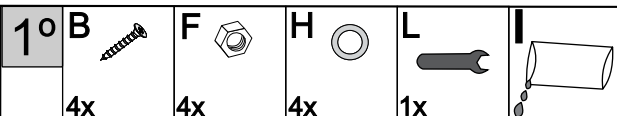
Não usar produtos abrasivos.  
Do not use abrasive products.  
No utilice productos abrasivos.



Limpe com flanela limpa e seca.  
For cleaning use a clean and dry cloth.  
Limpe con franela limpia y seca.

# 16227 - CADEIRA SERENA

## SERENA CHAIR SILLA SERENA

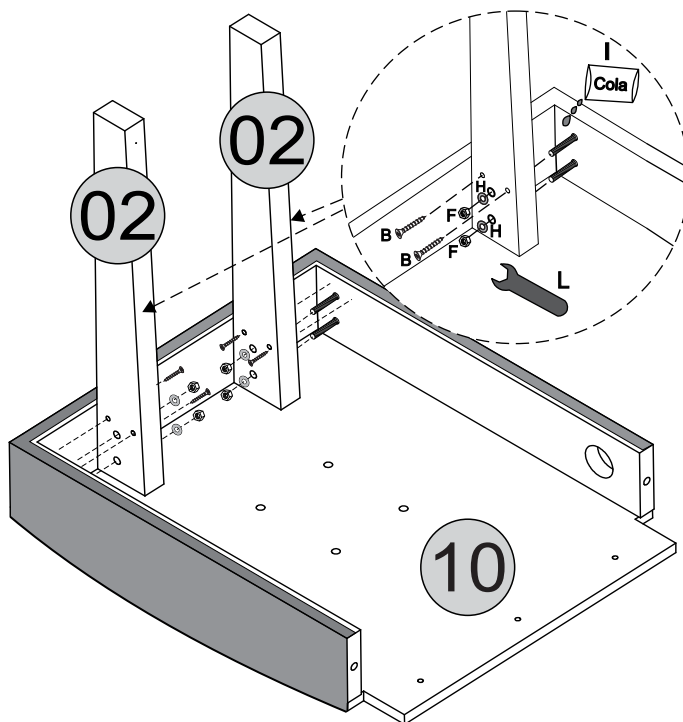


1º - Encaixe o **Pé Frontal (Nº 02)** no acessório pré-fixado na lateral do assento.  
1st - Attach the **Front Foot (nº02)** to the accessory pre-attached to the side of the seat.  
1 - Enganche el **pie frontal (Nº 02)** en el accesorio pre-fijado en el lateral del asiento.

2º - Rosqueie a **Porca Sextavada (F)** em conjunto com a **Arruela Lisa (H)** conforme o desenho acima.  
2nd - Thread the **Fist Nut (F)** together with the **Lisa washer (H)** as shown above.  
2º - Rosque la **tuerca hexagonal (F)** en conjunto con la **arandela Lisa (H)** según el dibujo anterior.

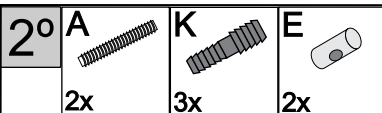
3º - Com o auxílio da **Chave de Boca** aperte a **Porca Sextavada (F)**.  
3º - With the aid of the **Mouthpiece** tighten the **hex nut (F)**.  
3º - Con la ayuda de la **Llave de Boca** apriete la **tuerca hexagonal (F)**.

4º - Em seguida fixe os **Parafusos 5,0 x 35 mm (B)**.  
4th - Then fix the **Screws 5.0 x 35 mm (B)**.  
4º - A continuación, fijar los **Tornillos 5,0 x 35 mm (B)**.



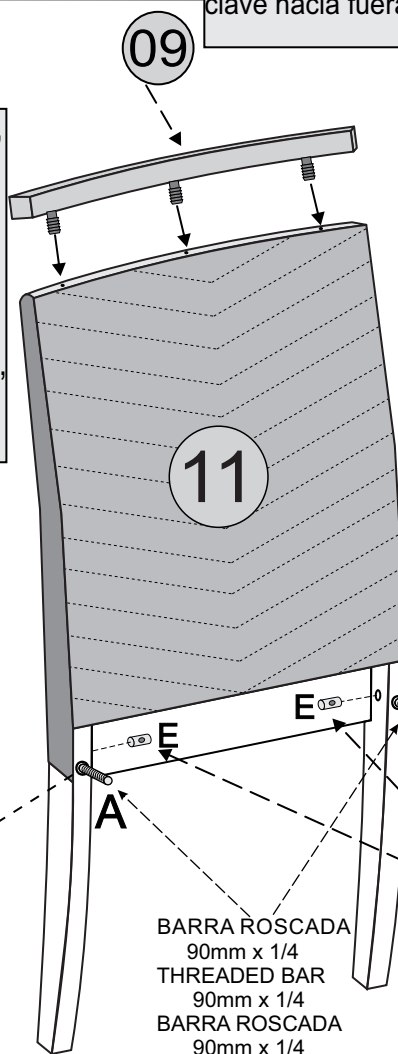
Ao fixar as **Porcas Cilíndricas (E)** deixar o encaixe da chave para fora, como mostra o desenho abaixo.  
When fixing the **Cylindrical Nuts (E)**, leave the key as shown below.

Al fijar las **Tuercas Cilíndricas (E)** dejar el encaje de la clave hacia fuera, como muestra el dibujo a continuación.



Encaixe a **Cavilha Estriada (K)** no espaldar, peça 09, depois encaixe nos furos do encosto, peça 11.  
Attach the **Slotted Pin (K)** to the back, then fit into the holes in the backrest, part 11.

Enchufe el taladro estriado (K) en el respaldo, pieza 09, luego encaje en los agujeros del el respaldo, la pieza 11.

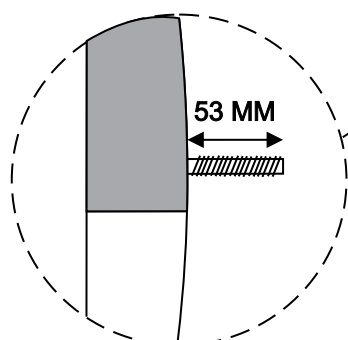
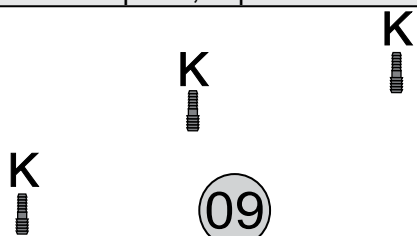


1º - Encaixe a **Porca Cilíndrica (E)** na furação dos pés traseiros.  
1st - Fit the **Cylindrical Nut (E)** in the drilling of the hind feet.

1 - Enganche la **Tuerca Cilíndrica (E)** en la perforación de los pies traseros.

2º - Rosqueie a **Barra Roscada (A)** na **Porca Cilíndrica (E)** conforme o desenho ao lado.  
2º - Thread **Threaded Bar (A)** on the **Cylindrical Nut (E)** as drawing on the side.

2º - Rosque la **Barra Roscada (A)** en la **Tuerca Cilíndrica (E)** conforme al diseño al lado.



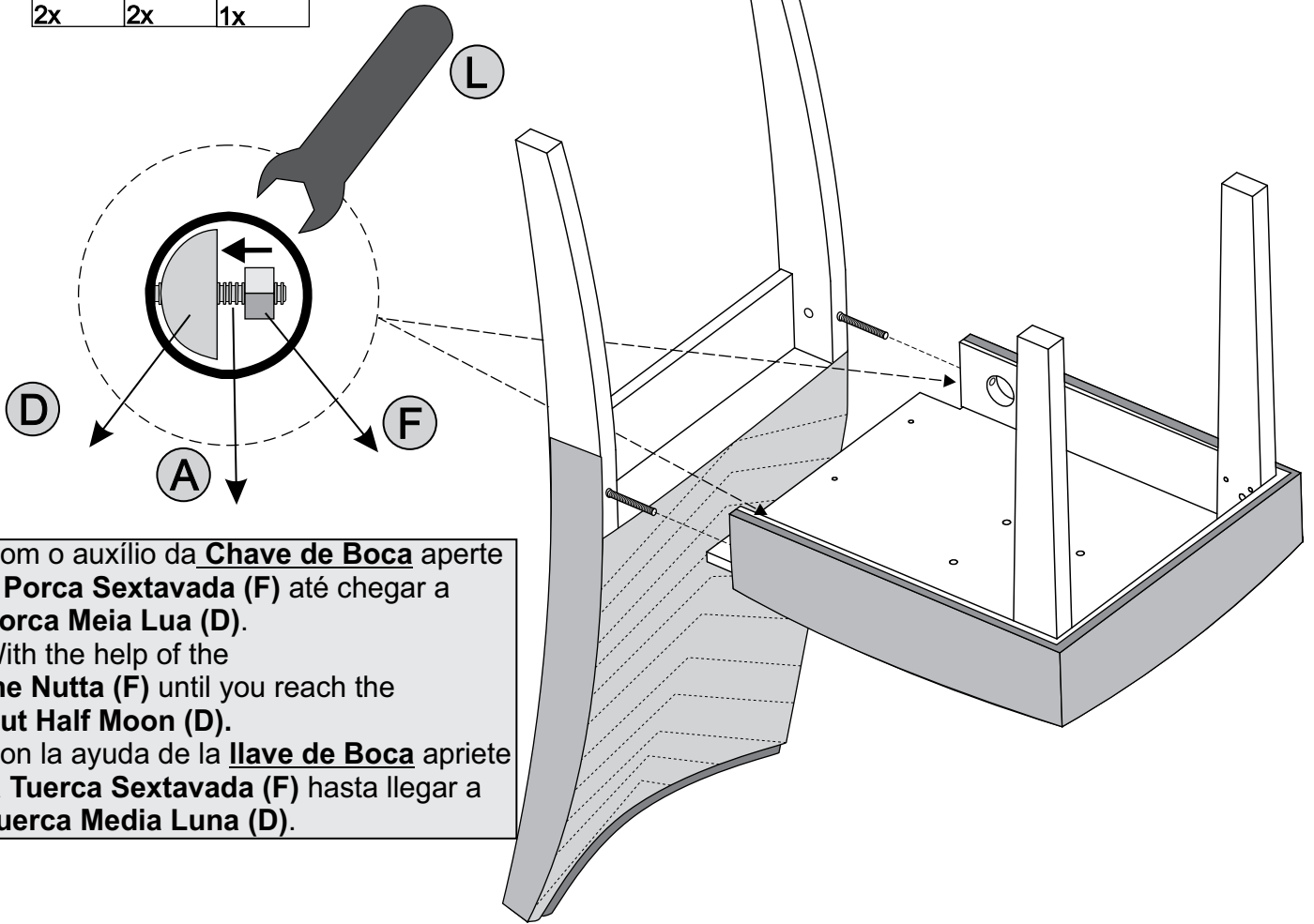
BARRA ROSCADA  
90mm x 1/4  
THREADED BAR  
90mm x 1/4  
BARRA ROSCADA  
90mm x 1/4

# 16227 - CADEIRA SERENA

SERENA CHAIR  
SILLA SERENA



3°	D	F	L
	2x	2x	1x

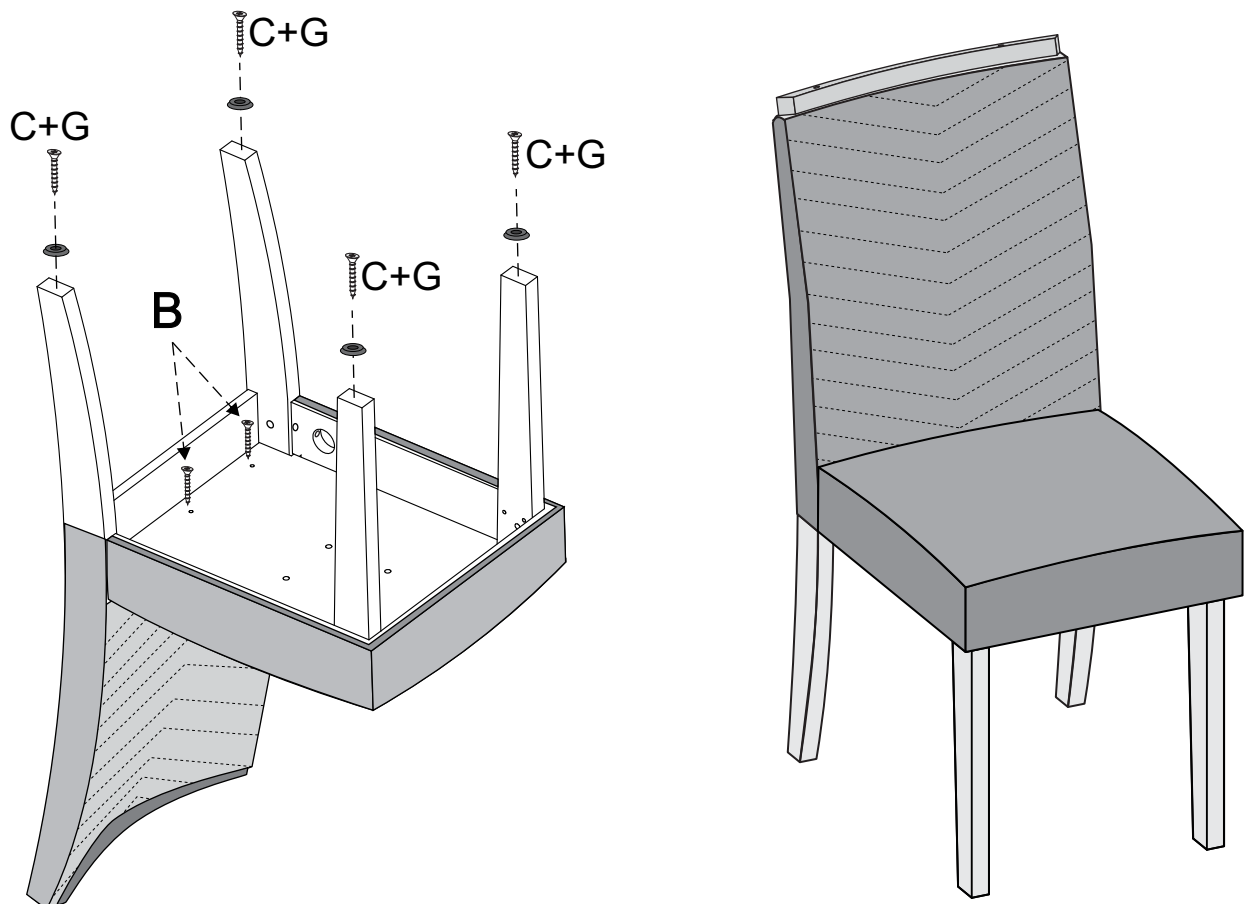


Com o auxílio da **Chave de Boca** aperte a **Porca Sextavada (F)** até chegar a **Porca Meia Lua (D)**.

With the help of the **the Nutta (F)** until you reach the **Nut Half Moon (D)**.

Con la ayuda de la **llave de Boca** apriete la **Tuerca Sextavada (F)** hasta llegar a **Tuerca Media Luna (D)**.

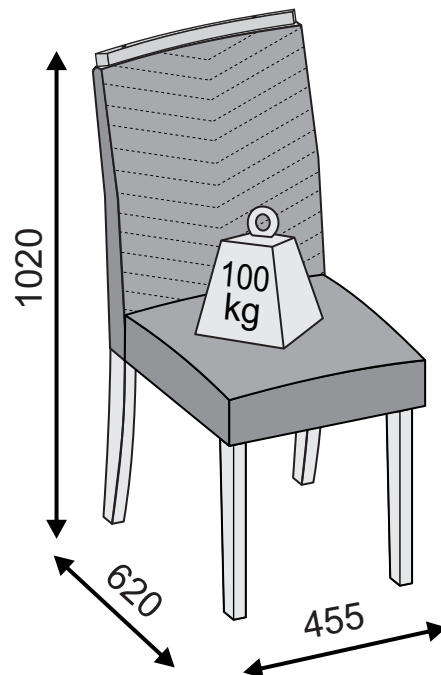
4°	B	C+G
	2x	
	C	
	4x	
	G	
	4x	



Vista Final:  
Final View  
Vista Final

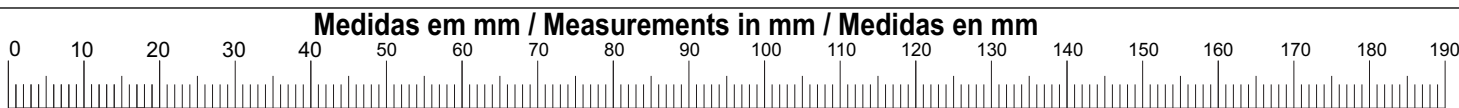
**Carga Suportável**  
**Supportable load**  
**Carga soportada**

Peso máximo de carga ilustrado no desenho ao lado distribuídos de maneira uniforme.  
Maximum load weight shown in drawing distributed evenly.  
Peso máximo de carga ilustrado en el dibujo al lado distribuidos de manera uniforme.



**ACESSÓRIOS (para montar uma cadeira)**  
**ACCESSORIES (for mounting a chair)**  
**ACCESORIOS (para montar una silla)**

<p><b>A</b> cód. assistência 8945</p> <p>Barra Roscada 90mm x 1/4 = 2x</p>	<p><b>B</b> cód. assistência 10319</p> <p>Parafuso 5,0 x 35mm = 6x</p>	
<p><b>C</b> cód. assistência 10320</p> <p>Parafuso 3,0 x 12mm = 4x</p>	<p><b>D</b> cód. assistência 8463</p> <p>Porca Meia-Lua 30 x 8.5mm = 2x</p>	<p><b>E</b> cód. assistência 8461</p> <p>Porca Cilíndrica 1/4" = 2x</p>
<p><b>F</b> cód. assistência 8460</p> <p>Porca Sextavada 1/4 x 3/8 = 6x</p>	<p><b>G</b> cód. assistência 5536</p> <p>Sapata Deslizadora 20mm=4x</p>	<p><b>H</b> cód. assistência 8442</p> <p>Arruela Lisa 11mm =4x</p>
<p><b>I</b> cód. assistência 187</p> <p>Tempo de secagem da cola 24 horas após a utilização. Sache de Cola = 1x</p>	<p><b>J</b> cód. assistência 8460</p> <p>*Utilizar o giz de correção para pequenas imperfeições na pintura. Giz de Correção= 1x</p>	<p><b>K</b> cód. assistência 13924</p> <p>Cavilha Escalonada 6 X 8 = 3x</p>
<p><b>L</b> cód. assistência 9212</p> <p>Chave de Boca = 1x</p>		

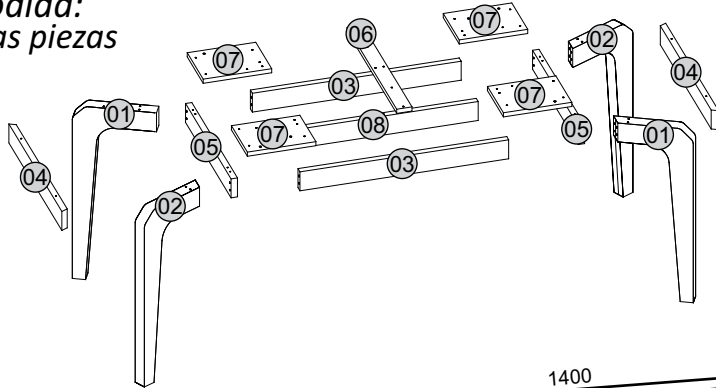


Atualizado em: 06/07/2020  
Up-to-date on Modernization en CDIP-009-16227  
Revisão - 04

**Ao solicitar assistência, informe o número da peça e código do acessório**  
When requesting assistance, tell the part number and serial number of accessory  
Al solicitar asistencia, informe el número de pieza y número de serie del accesorio

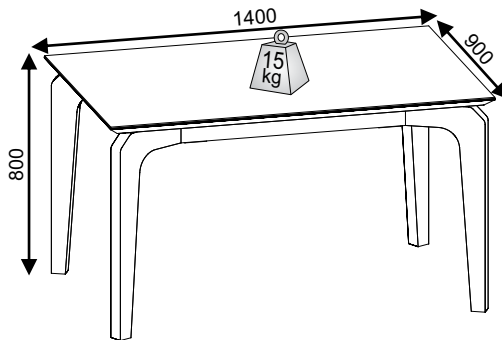


### Vista Explodida: detalle de las piezas parts detail



### Vista Final - Dimensões em mm

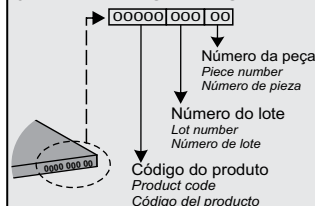
Final View - Dimensions in mm  
Vista Final - Dimensiones en mm



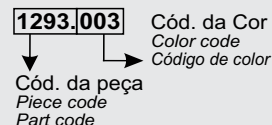
### ENTENDENDO OS CÓDIGOS CARIMBADO NAS PEÇAS:

UNDERSTANDING THE CODES  
STAMPED IN THE PARTS:

ENTENDIENDO LOS CÓDIGOS  
CARIBE EN LAS PIEZAS:



### ENTENDENDO OS CÓDIGOS UNDERSTANDING THE CODES ENTENDIENDO LOS CÓDIGOS



### LEGENDA DE CORES:

COLOR SUBTITLE:  
LEYENDA DE COLORES:  
000 - CRU  
047 - RÚSTICO MALBEC  
060 - RÚSTICO TERRARA  
061 - CARVALHO AMERICANO

### Cuidados para conservação e limpeza do móvel:

Cleaning and care of furniture:  
Cuidados para la conservación y la limpieza del mueble:

**Não molhar o móvel e não expor em lugar úmido.**  
Do not moisten the furniture and not to expose in moist places.  
No moje el mueble y no ponga en local humedo.

**Não expor o móvel próximo de fontes de calor.**  
Do not expose furniture next to heat sources.  
No exponga el mueble cerca de fuentes emitan calor.

**Não usar produtos abrasivos.**  
Do not use abrasive products.  
No utilice productos abrasivos.

**Limpe com flanela limpa e seca.**  
For cleaning use a clean and dry cloth.  
Limpe con franela limpia e seca.

### Instruções para a montagem do produto:

Instructions for mounting the product:  
Instrucciones para el montaje del producto:



**Separe as peças e acessórios de maneira organizada.**  
Separate the parts and accessories in an organized way.  
Separe las piezas y accesorios de forma organizada



**Forrar o chão com o papelão das embalagens.**  
Cover the floor with the cardboard from the pack.  
Cubra el suelo con el papelón de los embalajes.



**É necessário duas pessoas para montar o produto.**  
It's necessary two people to assembly the product.  
Se requiere dos personas para montar el producto.

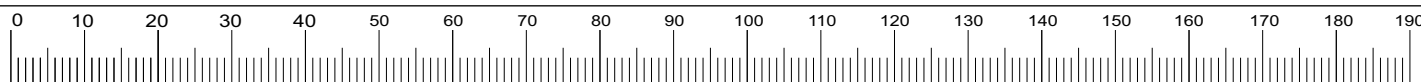
**Montar o móvel em pé.**  
Assembly of furniture stand up  
Montar el mueble en pie.

**Ferramentas necessárias** (não fornecidas)  
Required tools (not supplied)  
Herramientas necesarias (no incluidas)



Nº	PEÇAS	PIECES	PIEZAS	CÓDIGO PEÇAS PIECE CODES CÓDIGO PIEZAS	RÚSTICO MALBEC	RÚSTICO TERRARA	CARVALHO AMERICANO	MEDIDAS MEASURES MEDIDAS	Qt
01	Pé Direito	Right Feet	Pie derecho	16733	047	060	061	750x312x50	02
02	Pé Esquerdo	Left Feet	Pie izquierdo	16734	047	060	061	750x312x50	02
03	Travessa Maior Externa	Major External Traverse	Travesaño Mayor Externa	18456	047	060	061	817x82x25	02
04	Travessa Menor Externa	Foreign Minor Crossing	Travesaño Menor Externo	16736	047	060	061	680x82x25	02
05	Travessa Interna	Internal Traverse	Travesaño Interna	18458	000	000	000	586x82x25	02
06	Travessa	Travessa	Plato	18460	000	000	000	636x60x18	01
07	Apoio Tempo	Support Table	Apoyo Tablero	18462	000	000	000	268x205x18	04
08	Travessa Central	Central Traverse	Travessa Central	18464	000	000	000	764x82x25	01

Cód. Assistência Técnica Technical Assistance Code Código Asistencia Técnica	Cód.	Acessórios/ Accessories/ Accesorios			Qt.
16721	A	Cantoneira Metálica 48x32x34	48x32x34 Metal Corner	Cantonera Metálica 48x32x34	04
5658	B	Cavilha 8x30mm	8x30mm Dowel	Clavija 8x30mm	08
13904	C	Parafuso 4,0x25mm Cabeça Chata	4,0x25mm Flat Head Screw	Tornillo 4,0x25mm Cabeça Plana	32
984	D	Parafuso 3,5x40mm Cabeça Chata	3,5x40mm Flat Head Screw	3,5x40mm Flat Head Screw	02
10320	E	Parafuso 3,0x12mm Cabeça Chata	3,0x12mm Flat Head Screw	Tornillo 3,0x12mm Cabeça Plana	04
173	F	Parafuso 5,0x60mm Cabeça Chata	5,0x60mm Flat Head Screw	Tornillo 5,0x60mm Cabeça Plana	08
1049	G	Parafuso 5,0x40mm Cab Chata 7,5 Philips Estrutural	5,0x40m Flat Head Screw	Tornillo 5,0x40mm Cabeça Plana	26
16724	H	Parafuso 7,0x40mm Cab Chata 10 Philips Estrutural	7,0x40m Flat Head Screw	Tornillo 7,0x40mm Cabeça Plana	08
1048	I	Parafuso 7,0x60mm Cab Chata 10 Philips Estrutural	7,0x60m Flat Head Screw	Tornillo 7,0x60mm Cabeça Plana	16
5536	J	Sapata Deslizante 20 x 4	20 x 4 Slip Shoe	Zapato Deslizante 20 x 4	04
16722	K	Fixador L 90 x 90 x 15 4 furos	90X90X15 L Bracket	Fijador L 90 x 90 x 15	08
187	M	Sache Cola	Glue	Pegamento	01
1037	N	Parafuso 4,0x30mm Cabeça Chata	4,0x30mm Flat Head Screw	Tornillo 4,0x30mm Cabeça Plana	18



Atualizado em: Up-to-date on: Modernización en  
31/07/2019 CDP-009-18437 Revisão - 02



### Ao solicitar assistência, informe o número da peça e código do acessório

When requesting assistance, tell the part number and serial number of accessory  
Al solicitar asistencia, informe el número de pieza y número de serie del accesorio



**1º**

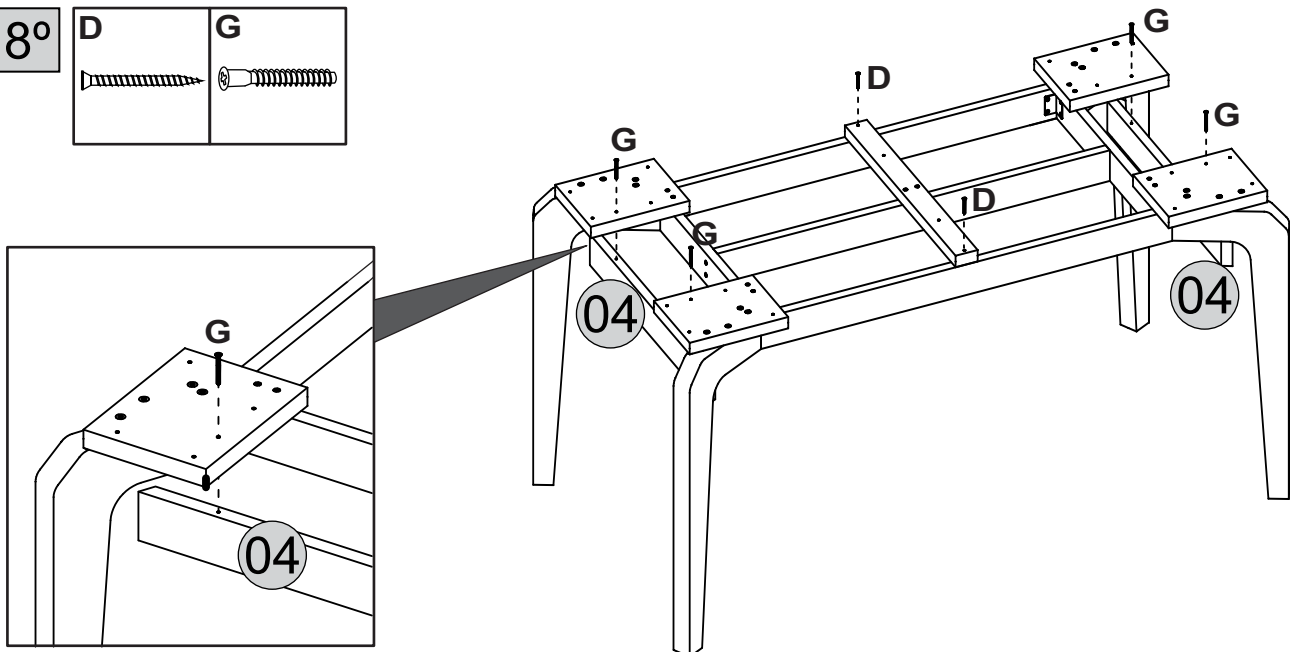
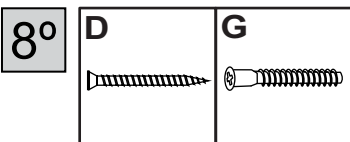
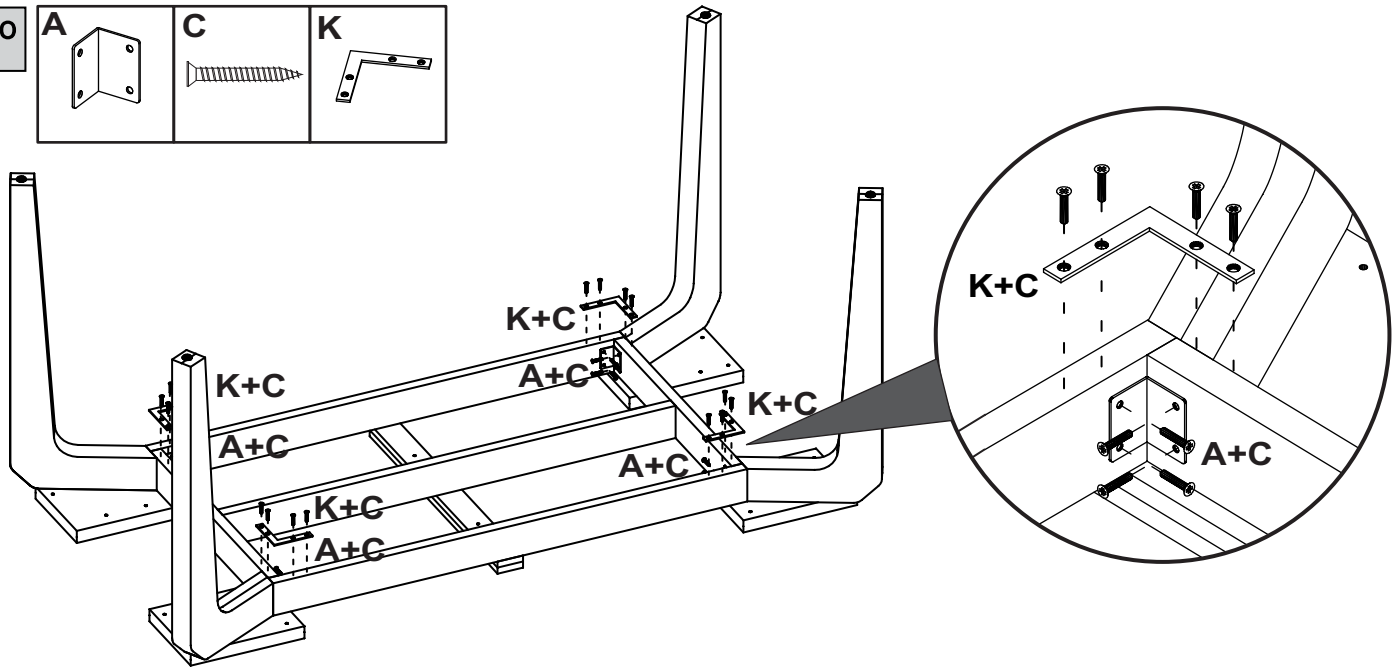
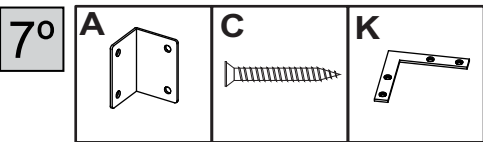
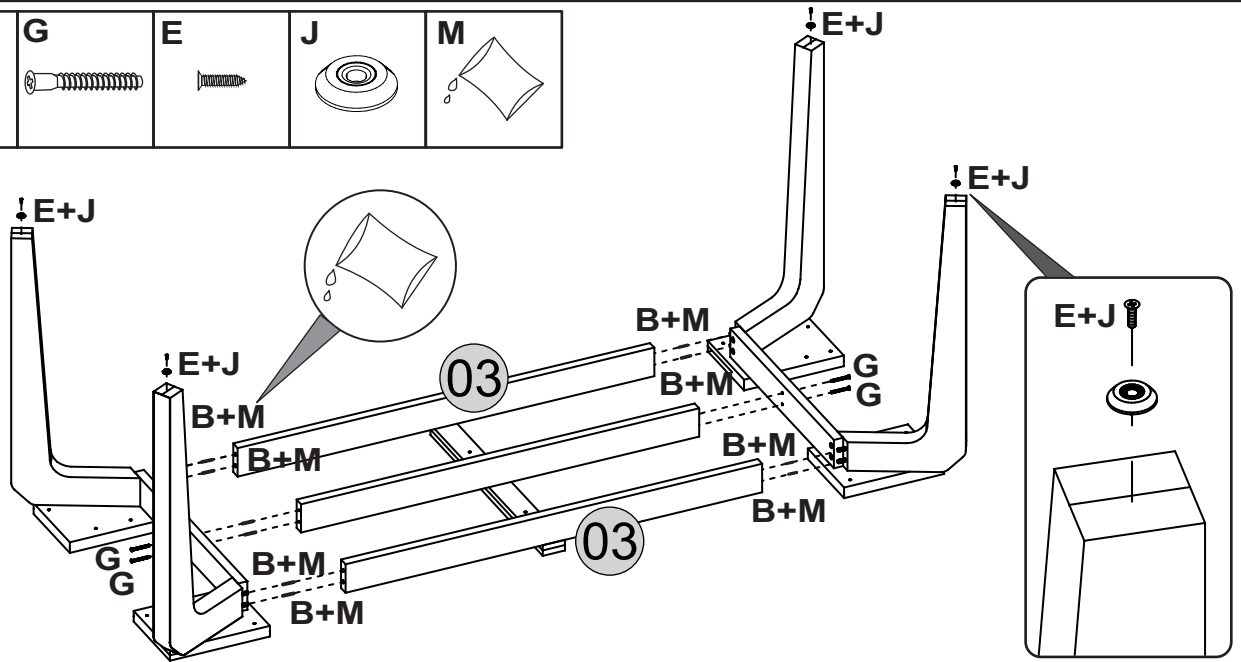
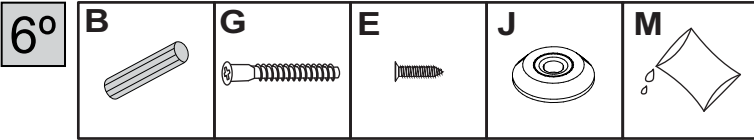
**Atenção:** Seguir a marcação para posicionar a peça corretamente.  
**Attention:** Follow the marking to position the part correctly.  
**Atención:** Seguir la marcación para colocar la pieza correctamente.

**2º**

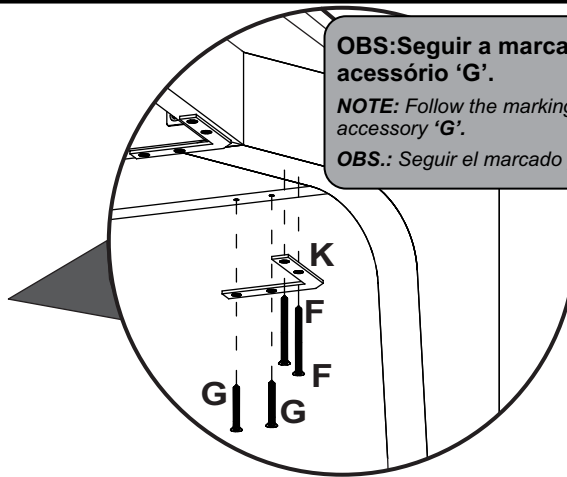
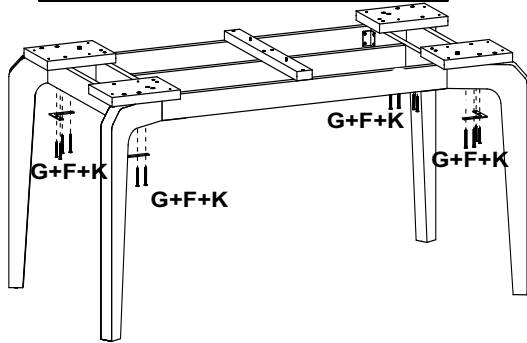
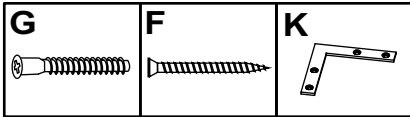
**3º**

**4º**

**5º**



9°

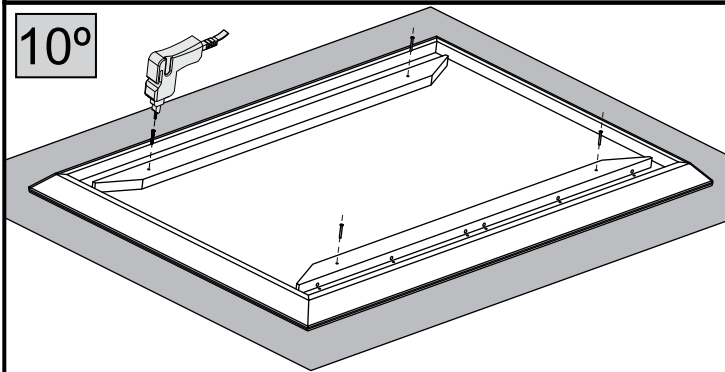


**OBS:** Seguir a marcação para fixação do acessório 'G'.

**NOTE:** Follow the marking for attachment of the accessory 'G'.

**OBS.:** Seguir el marcado para fijación del accesorio 'G'.

10°



**ATENÇÃO**

\*Antes de iniciar a montagem, forre o chão com papelão da embalagem.

\*Desparafuse as travessas e descarte-as, não serão utilizadas na montagem deste produto.

**ATTENTION**

\*Before beginning the assembly, line the floor with the package cardboard to position the glass top.

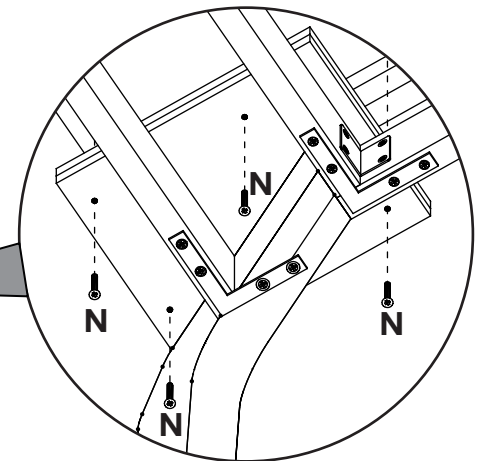
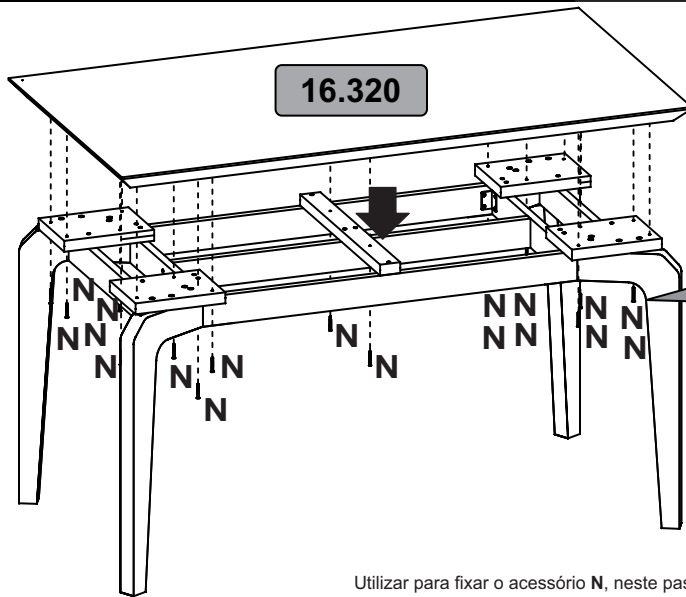
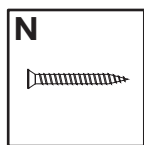
Unscrew the platters and discard them, they will not be used in assembling this product.

**ATENCIÓN**

\*Antes de comenzar el montaje, forme el suelo con cartón del embalaje, para colocar la cubierta de vidrio.

Desatornille los travesaños y deséchelos, no serán utilizados en el montaje de este producto

11°



Utilizar para fixar o acessório N, neste passo, os 18 parafusos 4,0x30 cabeça chata, que já vêm separados em um saquinho.

**Importante na montagem, utilizar os parafusos somente nesse passo e não misturar com os outros parafusos cabeça flangeada presente no kit ferragem maior.**

Use to attach accessory N, in this step, the 18 screws 4.0x30 head, which already come separated in a bag. **Important in assembly, use the bolts only at this step and do not mix with the other flanged head bolts present in the larger hardware kit.**

Utilizar para fijar el accesorio N, en este paso, los 18 tornillos 4,0x30 cabeza, que ya vienen separados en una bolsita.

**Certificado de Garantia**

**6**  
MESES

**PARABÉNS ! VOCÊ ACABA DE ADQUIRIR UM PRODUTO COM A QUALIDADE DJ MÓVEIS**

Siga as instruções de montagem e de conservação constantes neste manual. A montagem deve ser realizada por um profissional especializado. Forre o chão com o papelão da embalagem, evitando possíveis riscos ao produto. Utilizar ferramentas adequadas: chave de fenda, philips, martelo de borracha. Obs. Cuidado especial ao apertar os parafusos com parafusadeira. Na limpeza, utilize flanela seca ou úmida. Não utilize produto de origem química tais como: álcool, removedores, polidor ou qualquer produto abrasivo. (eles podem reagir com o verniz do produto e danificá-lo). Não exponha o produto diretamente à luz do sol. Não coloque o produto em paredes ou pisos que contenham umidade ou estejam irregulares. Cumprindo todos os requisitos acima, o seu produto estará coberto pela GARANTIA DE 6 MESES, após a emissão da NOTA FISCAL.....

CLIENTE: \_\_\_\_\_

NOTA FISCAL: \_\_\_\_\_

Esta garantia não cobre defeitos causados por mau uso, montagem inadequada, utilização de produtos de limpeza não especificados neste certificado e excesso de peso.  
SR. MONTADOR, este CERTIFICADO é de uso exclusivo do CONSUMIDOR, favor entregá-lo ao mesmo.